



Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Territori della Cultura

Rivista on line Numero 16 Anno 2014

Iscrizione al Tribunale della Stampa di Roma n. 344 del 05/08/2010



Sommario



Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Comitato di redazione

5

Studiare il territorio per una corretta gestione
Alfonso Andria

8

Patrimonio culturale, quale futuro
Pietro Graziani

12

Conoscenza del patrimonio culturale

Max Schvoerer Rencontre avec trois Génies sur les
Routes de la Soie

16

Max Schvoerer Le ciel de Samarcande, l'archéologie et
le prince astronome Ulugh Beg (1394-1449)

18

Piero Pierotti Pisa: la Torre sismoresistente

28

Roger-Alexandre Lefèvre Pour la première fois,
l'importance des impacts du changement climatique
sur le patrimoine culturel est soulignée par les experts
des Nations-Unies

38

Cultura come fattore di sviluppo

Aldo Aveta Roberto Di Stefano: il contributo
allo sviluppo della Conservazione e del Restauro,
dalla teoria alla prassi

44

Fabio Pollice Paesaggio e musica: una relazione di
senso. L'esperienza ravellese

52

Metodi e strumenti del patrimonio culturale

Mons. José Manuel del Río Carrasco Las catedrales,
Patrimonio de la Humanidad. Una mirada
teológico-cultural

64

Giovanni Coppola Villa Rufolo: storia, architettura,
archeologia e restauro

88

Matilde Romito 150 anni dalla nascita: Flaminia Bosco,
una vita votata all'arte

102

Comitato di Redazione



Centro Universitario Europeo
per i Beni Culturali
Ravello

Presidente: Alfonso Andria

comunicazione@alfonsoandria.org

Direttore responsabile: Pietro Graziani

pietro.graziani@hotmail.it

Direttore editoriale: Roberto Vicerè

rvicere@mpmirabilia.it

Responsabile delle relazioni esterne:

Salvatore Claudio La Rocca

sclarocca@alice.it

Comitato di redazione

Jean-Paul Morel Responsabile settore
"Conoscenza del patrimonio culturale"

jean-paul.morel3@libertysurf.fr;

Claude Albore Livadie Archeologia, storia, cultura

morel@msh.univ-aix.fr

Roger A. Lefèvre Scienze e materiali del
patrimonio culturale

alborelivadie@libero.it

Maria Cristina Misiti Beni librari,
documentali, audiovisivi

lefevre@lisa.univ-paris12.fr

mariacristina.misiti@beniculturali.it

Francesco Caruso Responsabile settore
"Cultura come fattore di sviluppo"

francescocaruso@hotmail.it

Piero Pierotti Territorio storico,
ambiente, paesaggio

pierotti@arte.unipi.it

Ferruccio Ferrigni Rischi e patrimonio culturale

ferrigni@unina.it

Dieter Richter Responsabile settore
"Metodi e strumenti del patrimonio culturale"

dieterrichter@uni-bremen.de

Informatica e beni culturali

Matilde Romito Studio, tutela e fruizione
del patrimonio culturale

matilde.romito@gmail.com

Adalgiso Amendola Osservatorio europeo
sul turismo culturale

adamendola@unisa.it

Segreteria di redazione

Eugenia Apicella Segretario Generale

apicella@univeur.org

Monica Valiante

Velia Di Riso

Rosa Malangone

Progetto grafico e impaginazione

Mp Mirabilia - www.mpmirabilia.it

*Per consultare i numeri
precedenti e i titoli delle
pubblicazioni del CUEBC:
www.univeur.org - sezione
pubblicazioni*

*Per commentare
gli articoli:
univeur@univeur.org*

Info

Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali
Villa Rufolo - 84010 Ravello (SA)

Tel. +39 089 857669 - 089 2148433 - Fax +39 089 857711
univeur@univeur.org - www.univeur.org

Main Sponsors:



ISSN 2280-9376



Max Schvoerer

*Max Schvoerer,
Académie Européenne des
Sciences et des Arts
(Salzburg, Austria); Professeur
émérite Université Bordeaux
Montaigne (France) ; membre
du Comité Scientifique CUEBC*

Rencontre avec trois Génies sur les Routes de la Soie

Parmi les travaux développés en partenariat* depuis trois décennies, entre le réseau PACT et le CUEBC, certains, conformément à la vocation des deux organismes, ont eu pour objet, les échanges scientifiques et culturels entre l'espace méditerranéen et au sens large, "l'Orient infini". C'est au détour de recherches sur le passé commun grâce aux "routes de la soie", de ces deux régions du monde, que nous avons rencontré des "chercheurs" du passé hors du commun. Une série de trois articles dans *Territori della Cultura* (TdC) va rendre hommage à leur génie.

Le "prince astronome".

Le premier d'entre eux fut un temps, au XV^e s. en Asie centrale, chef d'État et...fondateur - animateur d'un Institut de recherche à Samarcande (Ouzbékistan actuel). On connaît son nom - Ulugh Beg - et on sait qu'il mourut assassiné pour des raisons religieuses et politiques. Ses travaux scientifiques consacrés à l'astronomie ont été occultés dans son pays et longtemps ignorés en Europe. C'est de la créativité et de la pensée de cet homme qu'il sera question dans ce numéro de TdC. Si le sujet intéresse les lecteurs de TdC, nous parlerons ultérieurement de deux autres personnages, en remontant le temps.

**Pour mémoire, le groupe de travail PACT, créé en 1975 par le Conseil de l'Europe devint en 1993, l'association "Sciences et patrimoine (PACT)". C'est un réseau qui entretient avec le Centre Universitaire Européen pour les Biens Culturels (CUEBC) de Ravello, dont il a soutenu et accompagné la création en 1983, d'étroites et constantes relations dans les domaines de la recherche et de la formation.*



“L’architecte venu du Khorassan”.

Du second, on connaît seulement le nom et l’origine: Ibn Ibrâhim al-Nisaburi et surtout une œuvre architecturale majeure devenue vulnérable, l’extraordinaire minaret bâti au XII^e s. à Jâm (Afghanistan actuel). Disons seulement ici que pour assurer un maximum de résilience à l’édifice, vis-à-vis des inondations et de la sismicité, il utilisa un mortier d’une inattendue subtilité et inventa, 350 ans avant que Léonard de Vinci le fasse en France à Chambord, un double escalier hélicoïdal intérieur...

“Le céramiste de Bagdad”.

Le troisième demeure anonyme, On peut dire cependant que sa découverte fait de lui “un” - sinon “le” - précurseur des nanotechnologies modernes. Céramiste de son état, il découvrit et parvint à exploiter (de manière reproductible!) dans le courant du VIII^e s., les étranges propriétés optiques de nanoparticules de cuivre ou d’argent introduites dans des matrices vitreuses... Les mystérieux reflets métalliques qu’il créa sur des céramiques glaçurées sont caractéristiques des “décors de lustre métallique”.